

For Your Printing

SAIVA  
PRAKASA  
PRESS

# THE Hindu Organ

(The Only Newspaper in Ceylon for the Hindus)  
PUBLISHED EVERY FRIDAY

PHONE No. 350

FOR YOUR  
[BOOKS]

CONTACT

Saiva Prakasa  
Book Depot

Estd. Sept. 11, 1889.]

[PRICE 10 CENTS]

VOL LXXV

JAFFNA, FRIDAY NOVEMBER 29 1963

NO. 34

## THE FATE OF THE GREAT

(By MUHANDIRAM E. P. RASIAH, J. P.)

The serene peaceful end of The Buddha sharply contrasted with the martyr's deaths of the philosopher Socrates and Lord Jesus Christ. There was a common saying that "a Dictator seldom died in bed", but the deaths due to natural causes of Joseph Stalin proved an exception. However, the swift and rather incisive ends of most historical personalities remind us of the maxim "uneasy lies the head that wears a crown."

1. *Julius Caesar*, one of the greatest Dictators of the world was done to death by a set of conspirators headed by his trusted lieutenant, Brutus. Uttering the words "Et tu Brute" he sank at the feet of the statue of his murdered rival, Pompey.

2. *Napoleon Bonaparte*, the terror of Europe died in captivity, in the Island of St. Helena, off Africa muttering 'France, Josephine, Army.'

3. *Lenin's* end was sudden. From the beginning of the Soviet Rule, plots appear to have been hatched against his life. Early in 1918, an unidentified assailant had fired at Lenin's car but missed his mark. On the 30th of August of that year, a young woman Socialist revolutionary, called Dora Kaplan, had fired three shots at him at point blank range, as he was walking to his car after addressing a labour rally. He fell down but soon staggered to his car assisted by bystanders. He managed to survive it for some time; but a stroke subsequently settled him.

4. To *Franklin Delano Roosevelt*, crippled 31st President of the United States, death came mercifully. On the afternoon of April 1946, in his bedroom in White House, where he was taking after-treatment for the paralysis that had struck him in

1921, he was signing State papers. Signing a Bill to extend the life of the Commodity Credit Corporation he remarked "Here's where I make a Law." Then suddenly he touched the back of the neck and slumped into his chair uttering his last words 'I have a terrible head-ache.' An expert who examined him declared that he had suffered a massive cerebral haemorrhage,

5. *Mussolini* About April 1945, with the collapse of Germany, Mussolini, disguised in a German soldier's grey-coat with 13 associates made a desperate attempt to reach the Swiss frontier. Revengeful Italian partisans ran down the Duce near Lake Como and captured him and his mistress Claretta Pettaci. The Founder of Fascism was propped up against a wall and shot, even though he pleaded and abjectly cried "No, No." After the others had been like wise despatched, the bodies were placed in a lorry and transported to Milan. There, opposite the Socialist Newspaper office (where the Duce had the Fascist Party Head Quarters) the corpses were dumped in a garbage on the kerb, where a year earlier the Fascists had executed 15 anti-fascists.

Many Milanese filed past the bodies spitting and punching the once famous 'Jutting Jaw.' "This is for my assassinated sons" said a woman, firing five shots at Mussolini's corpse,

6. *Adolf Hitler*, who was driven to take his life himself in the cellar of the Chancellery is said to have died more deaths than any man in history. On the night of May 1945 the massive strains of Wagner's requiem for a super-hero ground out over the Hamburg radio the sad news:

"Our Führer, Adolf Hitler, this afternoon at his command post

in the Reich Chancellery fighting until his last breath against Bolshevism, fell for Germany.

Thus passed away the terror of Europe, a victim of ambition.

7. *Mahatma Gandhi*, who had toiled to raise the self-respect of the people of the sub-continent of India, to re-establish their liberties, to obtain emancipation to the women, to rescue the outcasts, all without the aid of violence or armed revolution, but only with the aid of the weapons of self-sacrifice and satyagraha, was shot by a reactionary fanatic, as he was walking into the prayer-hall. Gandhi fell uttering the words 'Ram, Ram, Sita Ram'.

8. *D. S. Senanayake*, first Prime Minister of Independent Ceylon, and the father of Ceylon's Independence, who was dreaming of a united Ceylonese nation, died suddenly as a result of a stroke, whilst out on his morning ride.

9. *Solomon West Ridgeway Dias Bandaranayake*, the founder of the S. L. F. P. and Prime Minister of Ceylon fell a victim to the revolver shots of a diabolical assassin dressed in the robes of a Buddhist Bhikkhu. His death was "a tragic proof that politics and religion could not be mixed."

10. *President Abraham Lincoln*. While Lincoln was seated in the State Box seat with his wife and a young lady, named Clara Harris in the Ford's Theatre at Washington, witnessing "Our American cousin", John Wilkes Booth stepped swiftly forward. There was a flash, a muffled explosion, and Lincoln's chin dropped to his chest. The greatest President of the U. S. A. and the tenderest soul that ever ruled men was dead.

From his White House in Washington—where it (Continued on page 3)

## An Analysis of the TIRUMANTIRAM

( By A Science Graduate )

( Continued from the last issue )

It is this Adwaita relationship of ஒன்றும் இரண்டும் இவதமாய் ஒன்றுகி கிறதல் that is briefly set out in the Siddhiyar words உலகெலாம் ஆகி வேறாய் உடனுமாய், (God) is all the world, He is different from it, He is in association with it. In another place, Arulnandi Devar speaks of this relationship as ஒன்றுகாமல் இரண்டாகாமல் ஒன்றும் இரண்டும் இன்றுகாமல், being not one, nor different, nor neither (Irupah Irupahtu). The Brihadaranyaka Upanishad explains this same relationship in twenty-one Slokas. We content ourselves with quoting only one of them here: He (God) who dwells in the earth, who is different from the earth, whom the earth does not know, whose body the earth is and who pulls the earth from within,—He is your (inner) Soul, the Puller within, the Deathless (God).

1441 நான் என்றும் தான் என்றும் நாடி. நான் சாரவே, தான் என்று நான் என்று இரண்டலாத் தற்பதம் தான் என்று நான் என்ற தத்துவம் நல்கலால், தான் என்றும் நான் என்றும் சாற்ற கில்வேனே.

When I think of me and God (as separate entities) and contemplate on and worship Him (objectively), the Lord indicated by the word Tat (in the தத்துவமசி Tatuwamasi formula) who is in Adwaita relation with me makes me realize the truth that He and I are non-dual. Then I cease to speak of Him objectively as separate from me (and enjoy non-dual bliss).

1442 சாற்றரிதாகிய தத்துவம் சித்தித்தால், ஆற்றரிதாகிய ஐந்தும் அடங்கும், மேல் திகழ்ஞானம் விளக்கொளியாய் கிற்கும். பரப்பர சாயுச்சியமாகும் பதியே.

When that indescribable true state (of Adwaitam) is attained, the refractory five (sense savages) get subdued, the ensuing Gnanam shines as a beacon light and the Supreme Bliss of Siva Sayujjiam is realized.

This sublime Siddhanta concept of Adwaitam is found re-echoed in the following Siva Gnana Bodha verse of our Lord Meykandan:

நான் அவன் என்று எண்ணினார்க்கு நானும் உளம் உண்டாத (லா)ல் தான் என ஒன்றின்றியே தான் அதவாய்— நான் என ஒன்று இல் என்று தானே எனும் அவரைத் தன் அடி வைத்து இல் என்று, தான் ஆம் இறை.

To those who think of God (worshipping Him objectively as distinct) from themselves, there is the consciousness of the ego (protruding itself), and God is absent (hides himself) from them and appears as the soul (pulling it from behind). Those who efface themselves (their egotism) and recognise God (as the Puller within; in other words those who dedicate their actions to Him), He merges indistinguishably under His Feet and appears as Himself (as the non-dual all-comprehensive Reality) subjectively.

The following words of Thayumanavar may also be pondered over in this connexion:

( Continued on page 3 )





தமிழ் வரலாறு, கல்வி, கலை, சமூக சிவாயவே நானறி விச்சையும் நமச்சிவாயவே நானறிந் தேந்தும் நமச்சிவாயவே நன்னெறி காட்டுமே  
வஞ்சிநம்பலம்

## Hindu Organ

FRIDAY, NOVEMBER 29, 1963

### Treasure These Thoughts

To the Good the world is full of good, to the bad the world is full of evil.

—SWAMI SIVANANDA

### STATESMAN WHO STOOD UP TO CHALLENGES

The welfare of the world has been reduced to a state of utter despair by a series of challenging actions during the last fifteen years. This war against patriotic work took positive form when Mahatma Gandhi was assassinated in 1948. The foul hand that fired the fatal shots was the agent of anti-human miscreants to whom the march of man to lofty living was an accursed activity. Since the dastardly attack on the great champion of human justice — Mahatma Gandhi, the method of violence to halt progressive measures has been employed particularly in political affairs. Several statesmen were shot dead in different countries.

The killing of President Kennedy by treacherous violence was in effect a re-affirmation of the declaration by felonious elements of their determination to thwart all attempts of patriotic activities in the cause of human justice. The presidential career of Mr. Kennedy started in a precarious note with his bold bid to ward off the communist infiltration into the Cuban area. Almost immediately afterwards he had to face the nefarious activities of the mischievous 'White' reactionaries who were avowedly campaigning to deny justice and equality to the Negroes. In the midst of these challenging circumstances, Mr. Kennedy proceeded with his patriotic endeavours as undauntedly as a seasoned crusader. The evil elements however, continued to shadow him and eventually disposed of him in brutish manner. The reactionary movement that is divested of all human characteristics has struck a stunning blow to

# A GREAT TRAGEDY

(By SOURI BAYAN)

The assassination of President Kennedy brings forcibly to our minds the effects of prejudice from which each one of us suffers. He was the first Roman Catholic President of U. S. A. which had always maintained by tradition the ideal of political and religious freedom. It is true that U. S. A. is no longer an exclusively protestant country. The prejudices against coloured people are more marked in the south and the whites resented the President's efforts to integrate the white and the coloured and he had to pay this extreme penalty. There is a limit to idealism but without it there is no progress. The ancient Greeks found happiness in the democratic way of life and the ancient Imperial Romans believed in Law and Order based on autocracy and the modern West is a blend of both these flavoured with Christian charity. The ancient Aryans of India (Baratha) had solved the problem of colour (Varna) in their own way by instituting the fourfold social order of Bramana, Ksha triya Vaisya and Sudra of which the first three were regarded as the twice born (dwija) and entitled to the study of Veda but the Sudra had no voice in society being called for to serve the other three classes. In this system it was birth and not conduct that determined the social status. It was believed that one was born into a higher class owing to good deeds and vice versa. The whole society was taken as a whole or ganism with the Braman forming the head, the Khatrya the arms, the Vaishia the trunk and the Sudra the feet, and their duties were decided by temperament and aptitude. Even this system deteriorated and Budha was the first to protest against it by his more liberal interpretation of Darma. The Jains too did not lay emphasis on Varna but on conduct. In these days of equality, fraternity and liberty there is no place for Varna in the social order.

the entire world. But the Kennedy spirit of standing up to challenges from evil forces will enable the world recover from this rude shock and urge the leaders of lefty ideals to continue the noble mission of world welfare.

What we need today is the sober and dignified way of life so clearly enunciated in our sacred Kural and the teachings of Auvayar that could be easily followed by all people irrespective of race or religion. But will age-long prejudices disappear? The indications are they will not as shown by racial, religious and caste riots seen all over the world. The cure is true religion that one must accept that we are all children of one divine father and mother though habits and customs may differ according to place and times. Unless each and everyone practises in spirit and letter this universal religion and has a broad outlook these tragedies will always happen in this world. Let us think and act and not give way to emotion.

## THE FATE OF THE GREAT

(Continued from page 1)

began—they carried his coffin and followed it night and day for 12 days. At last, to Springfield came the coffin that had travelled 1700 miles. And there, in his old home town, the cherished dust came to its final rest.

11. President John Fitzgerald Kennedy, the 35th President of the U. S. A., the youngest to enter White House met with his death in the hands of a sniper who put a bullet into his brain when being taken in a State procession, on 22-11-63.

"Today's world freedom could be lost without a shot being fired, by balloons as well as by bullets" were the ominous words found in a speech he had prepared for delivery that day at a lunch meeting.

He died "like a soldier under fire for his duty and in the service of his country, a martyr to the cause of human liberty."

Life and history are no accidents; that beyond the welter of seemingly hap hazard events and circumstances is the guiding hand of unseen Destiny; that in humanity's hour of trial God prepares and calls out a man to guide the people out of darkness into light; and when that job is done, he is packed off summarily.

That has been the Fate of the Great.

Letter to the Editor

## CEYLON MALAYS

(Ref. 'Ceylon-Observer', 7-10-63—Raspathy-Dula-Pandan)

As one who has been delving into the history of the various communities in our Island, there appears to me to be sufficient evidence to support many of the inferences of Mr. Raspathy Dula Pandan, regarding the Ceylon Malays i.e., 'Javakar' or 'Javanese'.

1. There is no evidence to hold that the JAVAKARS were brought to Ceylon as slaves.

2. Some of those who arrived in Ceylon were exiled Javanese Princes and their attendants. The Princes and their families were, for the most part, repatriated during Governor Maitland's regime in Ceylon.

3. Not merely the majority but mostly all the Ceylon 'Malays' i.e., the JAVAKARS, came from Java and the adjoining Islands.

I give below a brief summary of the analysis of the population of Ceylon in the early XIX Century, as found recorded among Alexander Johnston's papers.

(a) Half a million who derived their descent from the inhabitants of South India', (Tamils)

(b) 'Half a million who claimed descent from the people of Ara and Siam'. (Kandyan Sinhalese? The Mahavamsa had not been translated into either English or Sinhalese at this time).

(c) About 50 or 60 thousand Moors, mainly from India.

(d) 'A considerable number of half castes partly descended from the Dutch or the Portuguese etc., and all of them resembling the half castes in the rest of India'.

"Besides there are a great many of the Malay Princes and their descendants who were exiled from Java and the Malay Islands by the Dutch Governments, and also a great many persons particularly from the coasts of Malabar and Coromandel, from the Laccadive and Maldiv Islands, from the Provinces of Tanjore, Madurai, Tinnevely and Ramnad; from Bombay, Madras and from all the east-

ern Islands'. (Maritime & Low Country)

Mr. Dula Pandan poses the question, 'Why were the ancestors of Ceylon Malays mentioned in records as Malays and not Javanese?'

### Tamil and Sinhalese Writings

The answer is that these records referred to by him ante-date the arrival of the English. In all earlier Tamil and Sinhalese writings and in Dutch records they were referred to as Javakas. (cf. *Chavaka Cheri*, in Jaffna). There is hardly any reference to them in Portuguese histories. The German Diarists during Dutch times speak of them as *Amboines*.

The Dutch and later the English used 'Malay' regiments (*Javanese*) in their campaigns in the Kandyan Kingdom. Some of these regiments turned over to the aid of the armies of the Kandyan Kings.

### Dutch and German Writings

The Dutch and German Diarists of the XVIII-C refer to them as *Amboines* deriving the name from *Amboines* or *Amboina* a Dutch Residency, an Island off the Malay Archipelago, one of the Molukkas used as a Dutch Residency.

### Marco Polo

It will be observed that Marco Polo, in his *TRAVELS* refers to Jawa and Sumatra as Jawa major and Malaya as Lochao. The term Malaya and Malay had not entered European writings during this period. Europeans before the XIX-C. did not use the terms Malay and Malaya. The South Indians and the people of Ceylon referred to the Malays as Javakar. The Ceylonese historian cum Archaeologist, Dr. S. Paranavitane wants us to believe that the Jawakar were known as Malalas among the Sinhalese, Malalas, as it has been shown, is the Tamil Malai-alar 'people of the hill country' i.e., Malayales, the historic Chera (Seras). In this connection K. A. Nilakanda Sastri's criticism of Dr. Paranavitane's new theory

(Continued on page 3)



Astrological

WEEKLY FORECASTS

SRIPATHY

FROM 1-12-63 TO 7-12-63.

**ARIES** Aswini, Barani, Karikai 1st part [Medha Rasi]

Younger brothers and sisters will prove to be very helpful this week. New ventures will be delayed but successful. There is bound to be some trouble in the working place. Health upsets shown.

**TAURUS** Kartika 2, 3, 4, Rohini, Mithuna 1, 2 [Idapa Rasi]

Some misunderstandings in the domestic circle likely this week. Fathers relatives will cause you some trouble. But financially a good week. Friends will help you out of difficulties.

**GEMINI** Mirugasirisha 3, 4, Thiruvathirai, Punarpusam 1, 2, 3 [Mithuna Rasi]

Ruin to enemies promised. Gains though landed properties also indicated. But domestic upsets shown. Changes in routine possible.

**CANCER** Punarpoosa 4, Poosa, Ayilya [Kataka Rasi]

There will be no mental peace. Domestic upsets also shown. But triumph over competitors and financial gains indicated.

**LEO** Maha, Pooru 1, Uttira, [Singha Rasi]

Clashes with relatives likely. Health upsets shown. Abdominal complaints and nervous troubles indicated. But ruin to enemies promised.

**VIRGO** Uttira 2, 3, 4, Attakchittirai 1, 2 [Kanni Rasi]

Brothers and sisters will help you much this week. New ventures will be successful. But clashes with relatives likely. Vehicles will cause you much expenditure.

**LIBRA** Chittirai 3, 4, Swathi, Visaka 1, 2, 3, [Thula Rasi]

You will be quick to pick up quarrels. Litigations likely. Minor accidents indicated. You will find your freedom curtailed. Spend Sunday with care.

**SCORPION** Visaka 4, Anusha, Kettai [Vrischika Rasi]

Health will suffer. Domestic worries and troubles in the office likely. But financially a good week. New ventures will be successful. Spend Monday and Tuesday with care.

**SAGITTARIUS** Moolam, Pooradam, Uttiradam 1 [Thaanu Rasi]

Expenses will soar. You will have to work hard for your success. Health upsets shown. Spend Wednesday, Thursday and Friday morning with care.

**CAPRICORNUS** Uttiradam 2, 3, 4, Thiruvonam, Avittam 1, 2, [Makara Rasi]

Old investments will bring in good results. Fame and social success also promised. But there will be no mental peace. Spend Friday afternoon and Saturday with care.

**AQUARIUS** Avittam 3, 4, Satayam, Pooraddati 1, 2, 3 [Kumbha Rasi]

Financially it will continue to be a favourable week. Professional success and gains through landed properties also indicated. But minor health upsets likely.

**PISCES** Pooraddati 4, Uttiraddati, Revathi. [Meena Rasi]

Fathers relatives will cause you some trouble. Professionally a good week. Gains through agriculture indicated.

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF POINT PEDRO

Testamentary Jurisdiction No 759 T.

In the matter of the Intestate estate and effects of the late Sithamparam wife of Ponnambalam of Karaveddy West Deceased

1 Murugesu Vallipuram  
2 and wife Ponnammah of Karaveddy West

Vs Petitioners

1 Murugesu Ponnambalam of Karaveddy West  
2 Walliammai widow of Murugesu Vallipuram  
3 Veuppillai Thamotheram  
4 Manickam widow of Sittampalam  
5 Vallipuram Murugesu  
6 and wife Thangamuttu  
7 Veeragathy Thiruchittampalam  
8 and wife Sellam  
9 Mailu Kandasamy  
10 and wife Ratnam  
11 Thambiah Veeragathy  
12 Thambiah Kanagasabai of Karaveddy West

Respondents.

This matter coming on for disposal before M. M. Abdul Cader, Esquire, District Judge Point Pedro on the 11th day of January 1963 in the presence of Mr. T. Ponnambalam, Proctor on the part of the petitioners, and the petition and affidavit of the petitioners having been read:

It is ordered that the 2nd Petitioner be and she is hereby declared entitled to obtain letters of administration and that Letters of administration be issued to the 2nd Petitioner as heir of the deceased accordingly, unless the Respondents shall appear before this Court on or before the 1st day of March 1963 and show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

This 11th day of January 1963

Sgd. M. M. Abdul Cader  
District Judge.

Drawn by  
T. Ponnambalam  
Proctor for Petitioners.

Time to show cause extended to 2-6-63

Sgd. M. M. Abdul Cader  
District Judge

Time to show cause extended to 22-7-63.

Sgd. M. M. Abdul Cader  
District Judge

Time to show cause extended to 19-8-63.

Sgd. M. M. Abdul Cader  
District Judge

Time to show cause extended to 23-9-63.

Sgd. M. M. Abdul Cader  
District Judge

Time to show cause extended to 14-10-63.

Sgd. M. M. Abdul Cader  
District Judge.

Time to show cause extended to 17-11-63.

Sgd. M. M. Abdul Cader  
District Judge.

Time to show cause extended to 2-12-63.

Sgd. M. M. Abdul Cader  
District Judge.

(O. 172, 29)

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF COLOMBO

Testamentary Jurisdiction No. 21256.

In the matter of the Intestate Estate of Arthur Jayaratnam Arumairatnam of Colombo Deceased

Mrs. Thevaranjitham Arumairatnam of 'Surapi' Uduppiddy Petitioner

1 Jay Jayaranjan Arumairatnam of Surapi Uduppiddy (Minor by his guardian-ad-litem the 2nd respondent)  
2 Arumairatnam Yogaratnam of Uduvil

Respondents

This matter coming on for disposal before P. A. de S. Senaratna, Esquire, Additional District Judge Colombo on the 21st day of October 1963 in the presence of Mr. S. Ramachandran Proctor on the part of the petitioner and the Affidavit of the Petitioner dated 21-10-63 having been read; it is ordered that the 2nd Respondent abovenamed be and he is hereby appointed Guardian-ad-litem over the 1st minor Respondent abovenamed for the purpose of these proceedings.

It is further ordered that the petitioner abovenamed be and she is hereby declared entitled as the widow of the deceased abovenamed to have Letters of Administration to the estate of the said deceased issued to her accordingly unless the respondents abovenamed or any person or persons interested shall on or before the 12th day of December 1963 show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

This 21st day of October 1963

Sgd. Percy A. Senaratne  
Additional District Judge  
O 171 29 & 6

NOTICE

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

No. P/700

1 Thampipillai Perinpanayagam and wife  
2 Thirumalar both of Achchelu

Vs. Plaintiffs

Minors  
1 Chankarapillai Charaswathy  
2 Chankarapillai Maheswary  
Minors appearing by their G-A-L.  
3 Sellappah Chankarapillai  
4 Sellappah Sinnathamby, wife  
5 Annammah  
6 Sellappah Nagamuthu  
7 Vallipuram Aiyathurai, wife  
8 Sinnachchipillai  
9 Kathiravelu Kandiah, wife  
10 Ponnammah  
11 Nagamany Saravanamuthu and wife  
12 Ponnammah, all of Achchelu

Defendants

It is hereby notified that Action No. P/700 has been instituted in the District Court of Jaffna under the Partition Act No. 16 of 1951 for the partition of the land called 'CHOOTHTHAPULAM' situated in the Village of Achchelu in the Jaffna District.

The Defendants in the aforesaid action are summoned to

Letter To the Editor

(Continued from Page 2)

about Malays and Ceylon published in the J. C. B.R. A. S., of 1962, may be read with profit.

Origin of 'Malaya'

The term MALAI-UR from which *Malayu* and later *Malay* and *malaya* came into use was a Tamil name given to the capital of Sumatra by early Tamil and Andhra merchants and colonists; (*Malai* 'mountain's; and *Ur* 'country').

(Vide. HISTORY OF MALAYA, by Swami Satyananda with a forward by H. L. Hodge. pp. 21-22, approved by the Indian Education Federation of Malaya for use in Schools.

S. J. GUNASEGARAM-  
10th Nov. 1963,  
Kopay.

IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction No. 1399

In the matter of the intestate estate of the late Sithamparappillai Thiagarajah of Balangoda

Deceased.

Ponnammah widow of Ampalavanar Sithamparappillai of Vaddukkodai West

Vs. Petitioner.

1 Sithamparappillai Nadarajah  
2 Sithamparappillai Kamalam  
bikai both of Charlement Road, Wellawatte  
3 Sithamparappillai Gnanambikai of Vaddukkodai West

Respondents

This matter coming on for disposal before S. S. Kulatilake Esquire, District Judge of Ratnapura on the 2nd day of July 1963, in the presence of Mr. M. Kathiravelu, Proctor on the part of the petitioner abovenamed and the affidavit of the petitioner dated the 24th day of June 1963 having been read:

It is ordered that the petitioner be and she is hereby declared entitled as step-mother of the deceased to have Letters of Administration to the above estate issued to her accordingly unless the Respondents abovenamed or any other person or persons interested shall on or before the 11th day of September 1963 show sufficient cause to the satisfaction of the Court to the contrary.

This 2nd day of July 1963

Sgd. S. S. Kunatilake,  
District Judge.

Time to show cause extended to 20-12-63.

Sgd. N. Sivagnanasundaram  
D. J.  
(O 168, 29 & 6)

appear in Court on the 3rd day of December 1963 at 10 o'clock of the forenoon.

By Order of Court,  
Sgd. Illigible  
for Secretary.

The 2nd day of October 1963,  
(O. 170, 29)

Tirumantiram

(Continued from page 1)

வேதமுடன்...கலைகள் எல்லாம் மிக்காக அத்துவித துவித மார்க்கத்தையே விரிவாய் எடுத்துரைக்கும், இதர துவிதமே அத்துவித ஞானத்தை உண்டுபண்ணும் ஞானமாகும்...

The Vedas ... and all the Shastras dwell at length on the dual and non-dual paths. It is the knowledge of the indescribable two (God and soul) that leads to the realization of the non-dual state.

(To be continued)



## ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF  
JAFFNA

No. T/1385

In the matter of the Last Will  
and Testament of the late  
Thampar Thamothersampillai of Alaveddy  
Deceased Testator.Sinnamma widow of Thampar  
Thamothersampillai of Alaveddy  
Petitioner.

Vs.

1 Thamothersampillai Yogasuntharam of Alaveddy South

2 Seetha Luchumy daughter of Thampar Thamothersampillai of Alaveddy South

3 Thamothersampillai Sivapathasuntharam of Alaveddy South

4 Thamothersampillai Sivagnanasuntharam of Alaveddy South

5 Thamothersampillai Mohanasuntharam of Alaveddy South

The 1st to the 5th Respondents are minors appearing by their guardian-ad-litem

6 Thampar Visuvalingam of Alaveddy South

Respondents.

This matter coming on for disposal before N. Sivagnanasundaram Esquire, District Judge, Jaffna on the 14th day of October 1963 in the presence of Mr. S. Ilayatamby Proctor on the part of the petitioner and the affidavit and petition of the petitioner and the affidavits of the Notary and the witnesses to the Will dated 14th November 1963 attested by N. R. L. Perera, Notary Public under No. 74 having been read. It is ordered that the abovenamed 6th Respondent be appointed Guardian-ad-litem over the minors 1st to the 5th Respondents and that the said Last Will and Testament dated 14th November 1962 be declared proved and that the petitioner as the sole executrix and legatee be granted probate of the said Last Will and that Probate of the said Last Will be issued to the petitioner accordingly, unless the said respondents or any other person or persons interested shall appear before this Court on or before the 6th day of December 1963, show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

## ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF  
JAFFNATestamentary Jurisdiction  
No. 1377In the matter of the Last Will  
and Testament of the late  
Herbert Ratnanyagam  
Saravanamuttu of Chundikkuly, Jaffna  
DeceasedLily Gunabushanam widow of  
Dr. Herbert Ratnanyagam  
Saravanamuttu of Chundikkuly, Jaffna  
Petitioner.

Vs. Petitioner.

1 James Selvarajah Saravanamuttu of Coventry England

2 Edward Balasingham Sabapathippillai and

3 wife Clarice Sarojini and

4 Grace Padmini daughter of H. R. Saravanamuttu all of Chundikkuly, Jaffna  
Respondents

This matter coming on for disposal before N. Sivagnanasundaram Esquire District Judge, Jaffna on the 5th day of October 1963 in the presence of Mr. S. Rajendran Proctor on the part of the petitioner and on reading the affidavit and petition of the petitioner.

It is ordered that the Last Will and Testament of the abovenamed deceased dated the 27th December, 1962 and attested by S. Rajendran, Notary Public under No. 6402, be declared proved and Probate thereof issued to the petitioner as the Executrix named in the said will, unless the abovenamed respondents or any others interested shall appear before this court on or before the 6th day of December 1963 and show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

This 5th October 1963

Sgd. N. Sivagnanasundaram  
District Judge.Drawn by  
S. Rajendran  
Proctor for Petitioner.  
(O. 162, 22 & 29)

tion of this court to the contrary.

This 14th October, 1963

Sgd. N. Sivagnanasundaram  
District Judge  
5-11-63.  
(O. 166, 22 & 29)

## NOTICE

IN THE DISTRICT COURT OF  
POINT PEDRO

No. 7703.

Nalliah Nithiananthan of  
Thumpalai North

Vs. Plaintiff.

1 Mappanar Sittampalam alias Kanagasabapathy of Puloly South

2 Kanagasabapathy Thirugnanasambandar of do

3 Kanagasabapathy Aruniysundaram of do

4 Kanagasabapathy Sambasivam of do

5 Veluppillai Ponniah and

6 wife Nagaratnam of do

7 Chellappah Sinnathamby of do

Dead 8 Meenadhipillai widow of A. Subramaniam

8a. Subramaniam Selvarajah of Puloly South

substituted in the room of the 8th Defendant

9 Kandiah Kanapathippillai of do

10 and wife Thangam of do

11 Walliammai widow of Sithamparapillai

12 Veluppillai Vettivetpillai and

Dead 13 wife Theivanaipillai of do

14 Kumarasamy Chelvanayagam of do

15 wife Packiam of Thunnalai South

16 Sivapackiam widow of Sundaramoorthy of do

17 Vettivetpillai Dharmapalan of Thunnalai North (substituted in the room of the deceased 13th deft)

18 Thampoe Kanapathippillai of Thunnalai North

19 Arumugam Subramaniam and

20 wife Maniccam of do

21 Thillainathapillai Thiyagarajah

22 Sethupathy Ponnambalam

23 wife Meenadhipillai

24 Kanagasooriar Elaiyathamby and

25 wife Theivanai

26 Saraswathy widow of Kadirithamby

27 Thangarathinam wife of Sellathurai all of do

28 Vallipuram Sinniah

29 Vinasithamby Veluppillai

30 and wife Sinnammah

31 Kanapathippillai Thanigasalam

32 Kanapathippillai Paramsothy

33 Vijayalechumy daughter of Mailvaganam of Puloly South

Defendants.

It is hereby notified that Action No. 7703 has been instituted in the District Court of Point Pedro, under the partition act No 16 of 1951 for the partition / sale of the land / lands called Kilaku Soliawattai two parcels in extent 465/8 Lms. V. C. and situated at Vallipurakurichy.

The defendants in the aforesaid action are summoned to appear in Court on the 3rd day of December 1963 at 10 O'clock of the forenoon.

By order of Court  
M. Sri Pathmanathan  
Secretary/Chief ClerkThis 22nd day of  
November, 1963.  
(O. 169, 29)

## ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF  
JAFFNATestamentary Jurisdiction  
No. 1389.In the matter of the Intestate  
estate of the late David  
Gnanandan of 137 Bankshall Street Jaffna  
Deceased

Yovan David of 137 Bankshall Street, Jaffna

Vs. Petitioner

Maseliya wife of Yovan David of 137 Bankshall Street, Jaffna

Respondent

This matter coming on for disposal before G. C. Niles Esquire District Judge, Jaffna on the 17th day of October 1963 in the presence of Mr. S. Rajendran Proctor on the part of the Petitioner and on reading the affidavit and Petition of the petitioner.

It is ordered that Letters of administration to the estate of the abovenamed deceased be issued to the petitioner as one of the heirs of the abovenamed deceased unless the abovenamed respondent or any others interested shall appear before this court on or before the 20th day of December 1963 and show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

This 17th October 1963

N. Sivagnanasundaram  
District Judge.Drawn by  
S. Rajendran  
Proctor for Petitioner  
O 163 22 & 29IN THE DISTRICT COURT OF  
JAFFNATestamentary Jurisdiction  
No. 1383In the matter of the estate of  
the late Henry Edward  
Margris of No. 30, Martyn  
Road, Jaffna  
Deceased

Anne Magdalene Margris, widow of Henry Edward Margris of No. 30, Martyn Road, Jaffna

Vs. Petitioner

1 Thomas Neil Gomez and wife  
2 Edna Bernadette Lourdes Gomez, both of No. 30, Martyn Road, Jaffna  
Respondents.

This matter coming on for disposal before G. C. Niles Esq., Additional District Judge of Jaffna on the 7th day of October 1963 in the presence of Mr. J. M. Simon, Proctor on the part of the petitioner and the affidavit of the Petitioner having been read, it is declared that the Petitioner is the lawful widow of the said intestate and is entitled to have Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased unless the respondents or any other person or persons shall on or before the 29th day of November 1963 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

This 7th day of October 1963

N. Sivagnanasundaram  
District Judge.Drawn by  
J. M. Simon  
Proctor for Petitioners.  
O 164 22 & 29THE JAFFNA MUTUAL  
BENEFIT FUND Ltd.

(Established 1918)

**Shares:** 5000 shares of Rs. 100/- each 80 monthly instalments of Re. 1/- per share will earn Rs. 100/- for each at the end of the period. Shares issued all time

**Savings Accounts** opened and interest allowed at 1% per annum on the average monthly balance when it does not fall below Rs. 500/-

**Fixed Deposits** received for periods of 12 months and 36 months and interest allowed at 6% and 8% respectively.

**Drafts** issued on the National and Imperial Banks to Colombo and the Principal cities of India. Remittances to and from F. M. S. by special arrangements.

**Loans** on the security of Jewels a speciality Part payments accepted.

FOR FURTHER PARTICULARS

APPLY TO:

S. KANAGASABAI,  
Shroff.

தான்முதில் வழிது பெய்க மலிவனஞ் சாக்கமன்னன்  
கோக்குறை யாக செய்க குறைவிலா துயிர்க்கு அழகு  
கான்மறை யறங்க கோக்க நற்றவம் வேல்வி மல்க  
மேன்மைகொன் னைவ ிதி வினக்குக அலக மெல்லாம்.

Printed and Published by Ayampillai Sinnathurai, residing No. 2 Brown Road, 2nd Lane, Jaffna, for and on behalf of the Proprietors, the Saiva Paripalana Sabha, Jaffna, at their Press, the Saiva Prakasa Press, 450; K. K. S. Road Vannarponnai, Jaffna, on Friday, November 29, 1963.

Editor: R. N. SIVAPRAKASAM,

## FOR ALL YOUR

PRINTING  
REQUIREMENTS

★

PLEASE CONTACT:

F. Jeewajee &amp; Bros.,

PAPER MERCHANTS &amp; STATIONERS,

No. 50, New Moor Street,

COLOMBO 12.

Telephone: 78861.

T'grams: "PABAND"